



**AZ EURÓPAI UNIÓ
TANÁCSA**

**Brüsszel, 2013. június 11. (12.06)
(OR. en)**

10828/13

**Intézményközi referenciaszám:
2013/0182 (NLE)**

**EEE 30
AVIATION 79
MI 521**

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság
Dátum:	2013. június 11.
Biz. dok. sz.:	COM(2013) 344 final
Tárgy:	Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az EGT Vegyes Bizottságban az EGT-megállapodás XIII. mellékletének módosításával kapcsolatosan az Európai Unió nevében elfogadandó álláspontról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a Bizottság javaslatát, amelyet Jordi AYET PUIGARNAU igazgató küldött Uwe CORSEPIUS, az Európai Unió Tanácsának főtítkára részére.

Melléklet: COM(2013) 344 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2013.6.10.
COM(2013) 344 final

2013/0182 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

**az EGT Vegyes Bizottságban az EGT-megállapodás XIII. mellékletének módosításával
kapcsolatosan az Európai Unió nevében elfogadandó álláspontról**

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

A belső piac működéséhez szükséges jogbiztonság és homogenitás biztosítása érdekében az EGT Vegyes Bizottságnak az összes vonatkozó uniós jogszabály elfogadását követően azokat a lehető leghamarabb bele kell foglalnia az EGT-megállapodásba.

2. AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

A tanácsi határozatjavaslathoz mellékelt EGT vegyes bizottsági határozattervezet célja az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosítása annak érdekében, hogy az 549/2004/EK, az 550/2004/EK, az 551/2004/EK és az 552/2004/EK rendeletnek az európai légiközlekedési rendszer teljesítményének és fenntarthatóságának javítását célzó módosításáról szóló, 2009. október 21-i 1070/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet¹ az EGT-tag EFTA-államok tekintetében kiigazítsák.

Az EGT-tag EFTA-államok tekintetében történő kiigazítások az 1070/2009/EK rendelettel módosított 549/2004/EK rendelet² 5., 11. és 13a. cikkének, az 1070/2009/EK rendelettel módosított 550/2004/EK rendelet³ 9a. cikke (2) bekezdése c) pontjának, 9a. cikke (2) bekezdése i) pontjának és 9a. cikke (5) és (6) bekezdésének, valamint az 1070/2009/EK rendelettel módosított 551/2004/EK rendelet⁴ 6. cikke (2) bekezdésének alkalmazhatóságára vonatkoznak.

Az 1070/2009/EK rendelettel módosított 549/2004/EK rendelet 1. cikkének (3) bekezdése értelmében a rendelet és a 3. cikkben említett intézkedések alkalmazása nem sérti a tagállamoknak a nemzetközi polgári repülésről szóló 1944. évi Chicagói Egyezményből (a továbbiakban: Chicagói Egyezmény) eredő jogait és kötelességeit.

A Chicagói Egyezmény 12. cikke alapján a tagállamok kötelesek saját szabályait a lehető legnagyobb mértékben a Chicagói Egyezmény szabályozásához igazítani. A Norvégia és Izland által irányított légtér részben az ICAO NAT (észak-atlanti) régió belüli, nyílt tenger feletti légtérnek számít. Következésképpen, Norvégiának és Izlandnak a Chicagói Egyezmény részes államaként és a meglévő eljárások, jogok, kötelezettségek és felelősségek értelmében légiforgalmi szolgáltatásokat kell nyújtania a Chicagói Egyezmény 2. és 11. mellékletében előírt követelményeknek megfelelő egységes szabályokkal összhangban. Ezen túlmenően egy, az Izland által kezelt légtérrel illetően régóta fennálló megállapodás lehetővé tesz hasonló szolgáltatásokat és teljesíti az egységes európai égboltra (SES) vonatkozó rendeletek szerinti funkcionális légtérblokk célkitűzéseit.

A NAT régióban végzett szolgáltatások alapjául az ICAO-követelmények, az ICAO globális léginavigációs terve (Global Air Navigation Plan) és az átfogó légiforgalmi szolgáltatásról szóló nyilatkozat (vision statement on the global Air Traffic Management) szolgál. Az ICAO

¹ HL L 300., 2009.11.14., 34. o.

² HL L 96., 2004.3.31., 1. o.

³ HL L 96., 2004.3.31., 10. o.

⁴ HL L 96., 2004.3.31., 20. o.

globális léginnavigációs tervében szereplő célkitűzések nagymértékben megegyeznek egyrészt a NAT régióra vonatkozó regionális követelményekkel, másrészt az egységes európai égboltról szóló I. és II. csomag (a továbbiakban: SES-csomag) célkitűzéseivel. A II. SES-csomag egyes – például az EUR régió szűk keresztmetszet által jelentett problémáinak kezelésére irányuló – célkitűzései a NAT régió tekintetében ugyanakkor adott esetben nem alkalmazandók vagy szükségtelen terheket jelentenének. Ezért az Izland által a NAT régióban végzett szolgálatok esetében helyénvalóbb a regionális vagy nemzeti teljesítménycélok alkalmazása.

549/2004/EK rendelet

Az egységes égbolttal foglalkozó bizottságban való részvétel (5. cikk), a) kiigazítás:

A jelenlegi kiigazítás az EGT-megállapodás 100. cikkének sérelme nélkül lehetővé teszi az EFTA-államok bizottságban való részvételét. A kiigazítást a Bizottság fenntartja. Mivel az EFTA Felügyeleti Hatóság az 1070/2009/EK rendelet EGT-megállapodásba foglalását követően nagyobb szerepet kap, a kiigazítás lehetővé teszi azt is, hogy az EFTA Felügyeleti Hatóság megfigyelőként részt vehet a bizottság ülésein.

A 11. cikk Izlandra történő alkalmazása, b) kiigazítás:

A 11. cikk Izland különleges körülményeihez igazítása érdekében bevezetésre került azon kiigazítás, amely értelmében az „egész Közösségre érvényes” és a „közösségi szintű” szövegrészek helyébe „regionális vagy nemzeti” szövegrész lép.

Közösségi szintű teljesítménycélok (11. cikk):

A Bizottság közösségi szintű teljesítménycélokat fogad el. Ezen célok csak a Bizottság határozatainak EGT-megállapodásba foglalását követően alkalmazandók az EFTA-államokra.

A 11. cikk alkalmazhatósága Izland tekintetében

Mivel a jelenlegi referencia-időszak 2014. december 31-én véget ér, a 11. cikk Izland esetében 2015. január 1-jéig nem alkalmazandó. Izlandra vonatkozóan jelenleg nincsenek érvényben teljesítményrendszerrel kapcsolatos követelmények, így Izlandnak kellő idő áll rendelkezésére, hogy még a követelmények hatályba lépése előtt kidolgozza a rendszert, és így Izland referencia-időszaka összhangban állhat az európai referencia-időszakkal.

A teljesítmény-felülvizsgálati szerv kijelölése (11. cikk (2) bekezdés, d) kiigazítás:

Az EGT-megállapodás kétpilléres szerkezetének megfelelően a teljesítmény-felülvizsgálati szervet az EFTA-államok esetében külön kell kijelölni. Az összhang, a koherencia és a homogenitás biztosítása érdekében az EFTA-államok esetében az EU-tagállamokra kijelölt teljesítmény-felülvizsgálati szervet kell kijelölni.

Ellenőrzési feladatok (11. cikk (3) bekezdés c) és e) pont), e) és f) kiigazítás:

A kizárólag egy vagy több EFTA-állam területére, illetve egy vagy több EU-tagállam területére kiterjedő funkcionális légtérblokkok esetében az EFTA Felügyeleti Hatóság, illetve a Bizottság látja el az ezen pontban meghatározott feladatokat és gyakorolja az ezen pontban meghatározott hatásköröket.

A c) pontra vonatkozó kiigazítás rögzíti az egy vagy több EFTA-államra és egy vagy több EU-tagállamra kiterjedő funkcionális légtérblokkra alkalmazandó szabályokat. A kiigazítás tiszteletben tartja a kétpilléres rendszert, hiszen az EFTA-államokra vonatkozó feladatok ellátásának hatáskörével az EFTA Felügyeleti Hatóság, az EU-tagállamokra vonatkozó feladatok ellátásának hatáskörével pedig a Bizottság rendelkezik.

Az e) kiigazítás mögött meghúzódó érvelés azonos a c) kiigazítás mögött meghúzódóval. Ezen kiigazítás ugyanakkor előírja, hogy az EFTA Felügyeleti Hatóság egy vagy több EU-tagállam területére kiterjedő funkcionális légtérblokkra vonatkozó értékelését közösen az egységes égbolttal foglalkozó bizottságnak és nem az EFTA-pillér valamely külön bizottságának kell benyújtani. Ezen kiigazítás azzal indokolható, hogy az egységes égbolttal foglalkozó bizottság nagymértékben szakosodott, továbbá az EFTA specifikus kérdések minden bizonnyal oly mértékben összefüggnek az uniós kérdésekkel, hogy értelmetlen lenne azok valamely EFTA bizottságon belüli külön tárgyalása.

Az Európai Repülésbiztonsági Ügynökséggel (EASA) való együttműködés, g) kiigazítás:

A kiigazítás biztosítja, hogy az EFTA-államok és a EFTA Felügyeleti Hatóság, akár csak az EU-tagállamok és a Bizottság együttműködnek az EASA-val.

550/2004/EK rendelet

Funkcionális légtérblokkok (9a. cikk (2) bekezdés c) pont és 9a. cikk (2) bekezdés i) pont), a) és b) kiigazítás:

A NAT régióra eltérő szabályozási kötelezettség van érvényben, mivel a nyílt tengerre irányadó összes szabályt az ICAO terjeszti elő. A kiigazítás biztosítja az eltérő szabályozási környezet figyelembevételét. A légiforgalmi áramlás-szervezést az Atlanti-óceán mindkét partján a NAT államok maguk végzik. Ennélfogva elengedhetetlen, hogy Izland biztosítsa az európai, illetve NAT útvonalhálózattal való összhangot.

Határon átnyúló funkcionális légtérblokk tekintetében felmerülő vitarendezés (9a. cikk (5) bekezdés):

A 9a. cikk (5) bekezdésében előírt eljárás nem alkalmazandó az EFTA-államokra, mivel a XIII. mellékletben szereplő III. szektorális kiigazítás az egy vagy több EFTA-államot érintő viták esetére eltérő vitarendezési eljárást ír elő. Kiigazítására következésképpen nincs szükség.

A funkcionális légtérblokkok vizsgálata (9a. cikk (6) bekezdés), c) kiigazítás:

Amennyiben egy funkcionális légtérblokk csak EU-tagállamokra vagy csak EFTA-államokra terjed ki, az EGT-megállapodás 1. jegyzőkönyve alkalmazandó, és az ezen pontban meghatározott feladatokat vagy a Bizottság vagy az EFTA Felügyeleti Hatóság látja el. A kiigazítás rögzíti az egy vagy több EU-tagállamra és egy vagy több EFTA-államra kiterjedő funkcionális légtérblokk esetén követendő eljárást. A kiigazítás – amennyire az a gyakorlatban lehetséges – biztosítja az EGT-megállapodás kétpilléres szerkezetének tiszteletben tartását.

Hálózatkezelés és -kialakítás (6. cikk (2) bekezdés), a), b) és c) kiigazítás:

Ezen rendelkezés többek között a Bizottság hálózatkezeléssel és -kialakítással kapcsolatos hatáskörére és feladataira vonatkozik. Ezen túlmenően a Bizottság felhatalmazással rendelkezik arra, hogy hálózatkezelőre bízva a feladatokat, ahogy azt 2011. július 7-én meg is tette.

A kiigazítások rögzítik az ahhoz szükséges rendelkezéseket, hogy az EGT-tag EFTA-államok az EFTA-pillér keretében kijelölhessenek egy hálózatkezelőt. Következésképpen, a Bizottság feladatait és funkcióit az EFTA-államok Állandó Bizottságára ruházzák. Egyértelmű, hogy a két pillér keretében végzett munka megfelelő összehangolásának elősegítése szempontjából fontos, hogy az EGT-tag EFTA-államok tekintetében ugyanazon hálózatkezelőt jelöljék ki mint az EU-tagállamok esetében.

A c) kiigazítás biztosítja, hogy az EFTA-államok Állandó Bizottsága kinevezi az EGT-tag EFTA-államok hálózatkezelőjét. A hálózatkezelő kinevezését megelőzően az érintett kezelővel megállapodást kell kötni.

3. A JAVASLAT JOGI ELEMEI

Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás végrehajtására vonatkozó rendelkezésekről szóló 2894/94/EK tanácsi rendelet 1. cikkének (3) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a Tanács a Bizottság javaslata alapján kialakítja az ilyen határozatokról az Unió képviselőjében elfogadandó álláspontját.

A Bizottság benyújtja az EGT Vegyes Bizottság határozattervezetét a Tanácsnak az Unió álláspontjaként történő elfogadásra. A Bizottság reményét fejezi ki, hogy ezt az álláspontot a lehető leghamarabb elő tudja terjeszteni az EGT Vegyes Bizottságban.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az EGT Vegyes Bizottságban az EGT-megállapodás XIII. mellékletének módosításával kapcsolatosan az Európai Unió nevében elfogadandó álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 100. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás végrehajtására vonatkozó rendelkezésekről szóló, 1994. november 28-i 2894/94/EK tanácsi rendeletre⁵ és különösen annak 1. cikkének (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás⁶ (a továbbiakban: az EGT-megállapodás) 1994. január 1-jén lépett hatályba.
- (2) Az EGT-megállapodás 98. cikke alapján az EGT Vegyes Bizottság határozhat – többek között – az EGT-megállapodás XIII. mellékletének módosításáról.
- (3) A valamennyi közlekedési módra vonatkozó különös rendelkezéseket az EGT-megállapodás XIII. melléklete tartalmazza.
- (4) Az 549/2004/EK, az 550/2004/EK, az 551/2004/EK és az 552/2004/EK rendeletnek az európai légiközlekedési rendszer teljesítményének és fenntarthatóságának javítását célzó módosításáról szóló, 2009. október 21-i 1070/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet⁷ bele kell foglalni az EGT-megállapodásba, bizonyos kiigazításokkal az EGT-tag EFTA-államok tekintetében.

⁵ HL L 305., 1994.11.30., 6. o.

⁶ HL L 1., 1994.1.3., 3. o.

⁷ HL L 300., 2009.11.14., 34. o.

- (5) Az EGT-tag EFTA-államok tekintetében történő kiigazítások az 1070/2009/EK rendelettel módosított 549/2004/EK rendelet⁸ 5., 11. és 13a. cikkének, az 1070/2009/EK rendelettel módosított 550/2004/EK rendelet⁹ 9a. cikke (2) bekezdése c) pontjának, 9a. cikke (2) bekezdése i) pontjának és 9a. cikke (5) és (6) bekezdésének, valamint az 1070/2009/EK rendelettel módosított 551/2004/EK rendelet¹⁰ 6. cikke (2) bekezdésének alkalmazhatóságára vonatkoznak.
- (6) Az EGT-megállapodás XIII. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (7) Az Unió által az EGT Vegyes Bizottságban képviselendő álláspontnak a mellékelt határozattervezeten kell alapulnia,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Uniónak az EGT Vegyes Bizottságban az EGT-megállapodás XIII. mellékletének módosításával kapcsolatosan elfogadandó álláspontja az e határozathoz mellékelt EGT vegyes bizottsági határozattervezeten alapul.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben,

*a Tanács részéről
az elnök*

⁸ HL L 96., 2004.3.31., 1. o.

⁹ HL L 96., 2004.3.31., 10. o.

¹⁰ HL L 96., 2004.3.31., 20. o.

Melléklet

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG [...] HATÁROZATA

(xxx)

az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: EGT-megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) Az 549/2004/EK, az 550/2004/EK, az 551/2004/EK és az 552/2004/EK rendeletnek az európai légiközlekedési rendszer teljesítményének és fenntarthatóságának javítását célzó módosításáról szóló, 2009. október 21-i 1070/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet¹¹ bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (2) Az Izland felelősségi körébe tartozó légiforgalmi szolgálati légterek teljes egészében az ICAO NAT régióban találhatóak; ezekre a légterekre irányadóak a funkcionális légtérblokkhoz hasonló működést bevezető, valamint az ICAO EUR és AFI régiótól eltérő működési szükségletek és követelmények kielégítését lehetővé tevő regionális tervezés és regionális megállapodások.
- (3) Az EGT-megállapodás XIII. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az EGT-megállapodás XIII. melléklete a következőképpen módosul:

1. A 66t. pont (549/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet) szövege a következőképpen módosul:
 - i. A melléklet a következő szöveggel egészül ki:

„, az alábbi módosítással:

¹¹ HL L 300., 2009.11.14., 34. o.

- **32009 R 1070:** Az Európai Parlament és a Tanács 2009. október 21-i 1070/2009/EK rendelete (HL L 300., 2009.11.14., 34. o.)”.

ii. i. Az a) kiigazítás szövege helyébe a következő szöveg lép:

„A 5. cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

»6. Az EFTA-államok teljes mértékben részt vesznek az (1) bekezdés alapján létrehozott bizottság munkájában, kivéve a szavazás jogát.

7. Az EFTA Felügyeleti Hatóság megfigyelőként vesz részt az egységes égbolttal foglalkozó bizottságban.«”

iii. A b) kiigazítás h) kiigazításra módosul.

iv. A szöveg a következő kiigazításokkal egészül ki:

„b) A 11. cikkben Izland vonatkozásában az »egész Közösségre érvényes« és a »közösségi szintű« szövegrészek helyébe »regionális vagy nemzeti« szövegrész lép.

c) Izland vonatkozásában a 11. cikk 2015. január 1-jétől alkalmazandó.

d) A 11. cikk (2) bekezdésének első mondata a következőképpen módosul:

»Az EFTA-államok Állandó Bizottsága kijelölheti az Eurocontrollt vagy bármely más független és illetékes szervet, hogy 'teljesítmény-felülvizsgálati szervként' járjon el. Amennyiben a Bizottság kijelölt egy teljesítmény-felülvizsgálati szervet, az EFTA-államok Állandó Bizottsága törekszik arra, hogy az EFTA-államokra vonatkozó ugyanazon feladatok ellátására hasonló feltételek mellett ugyanazon szervet jelölje ki.«

e) A 11. cikk (3) bekezdésének c) pontja az alábbi bekezdéssel egészül ki:

»Amennyiben a funkcionális légtérblokk egy vagy több uniós tagállam és egy vagy több EFTA-állam légterére kiterjed, az e pontban előírt feladatokat és hatásköröket az EU-tagállamok tekintetében a Bizottság, az EFTA-államok tekintetében pedig az EFTA Felügyeleti Hatóság látja el és gyakorolja. A Bizottság és az EFTA Felügyeleti Hatóság együttműködnek annak érdekében, hogy e tekintetben azonos álláspontokat fogadjanak el.«

f) A 11. cikk (3) bekezdésének e) pontja az alábbi bekezdéssel egészül ki:

»Amennyiben az értékelés egy vagy több uniós tagállamot és egy vagy több EFTA-államot érintő teljesítménycélokra vonatkozik, úgy az értékelést az EFTA-államok tekintetében az EFTA Felügyeleti Hatóság, az EU-tagállamok tekintetében pedig a Bizottság végzi el. A Bizottság és az EFTA Felügyeleti Hatóság együttműködnek annak érdekében, hogy az eredményeket közösen terjesszék az egységes égbolttal foglalkozó bizottság elé.«

- g) A 13a. cikkben az EFTA-államok vonatkozásában a »tagállamok és a Bizottság« szövegrészen az »EFTA-államok és az EFTA Felügyeleti Hatóság« értendő.”

2. A 66u. pont (550/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet) szövege a következőképpen módosul:

- i. A melléklet a következő szöveggel egészül ki:

„, az alábbi módosítással:

- **32009 R 1070:** Az Európai Parlament és a Tanács 2009. október 21-i 1070/2009/EK rendelete (HL L 300., 2009.11.14., 34. o.)”.

- ii. Az a), b), c) és d) kiigazítás d), e), f) és g) kiigazításra módosul.

- iii. A szöveg a következő kiigazításokkal egészül ki:

- „a) Izland vonatkozásában a 9a. cikk (2) bekezdésének c) pontja a következőképpen módosul:

»biztosítják az összhangot a légtérrendelet 6. cikke értelmében létrehozott európai útvonalhálózattal vagy az ICAO NAT régióban létrehozott útvonalhálózattal;«

- (b) Izland vonatkozásában a 9a. cikk (2) bekezdésének i) pontja a következőképpen módosul:

»elősegítik a regionális vagy nemzeti teljesítménycélokkal való összhangot.«

- (c) A 9a. cikk (6) bekezdése a következő bekezdéssel egészül ki:

»A Bizottság és az EFTA Felügyeleti Hatóság értékeli, hogy az egy vagy több uniós tagállamra és egy vagy több EFTA-államra kiterjedő funkcionális légtérblokkok megfelelnek-e a (2) bekezdésben említett követelményeknek, továbbá együttműködnek annak érdekében, hogy közös eredményeket terjesszenek vizsgálatra az egységes égbolttal foglalkozó bizottság elé. Amennyiben a Bizottság és az EFTA Felügyeleti Hatóság úgy találja, hogy

valamelyik funkcionális légtérblokk nem felel meg a követelményeknek, párbeszédet kezdeményez az érintett tagállamokkal, valamint az érintett EFTA-államokkal a helyzet orvoslására meghozandó intézkedésekre vonatkozó konszenzus kialakítása céljából.«”

3. A 66v. pont (551/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet) szövege a következőképpen módosul:

- i. A melléklet a következő szöveggel egészül ki:

„, az alábbi módosítással:

- **32009 R 1070:** Az Európai Parlament és a Tanács 2009. október 21-i 1070/2009/EK rendelete (HL L 300., 2009.11.14., 34. o.).”

- ii. Az a) és b) kiigazítás szövegét el kell hagyni.

- iii. A c) kiigazítás d) kiigazításra módosul.

- iv. A szöveg a következő kiigazításokkal egészül ki:

„(a) A 6. cikk (2) bekezdésében az EFTA-államok vonatkozásában a »Bizottság« szó helyébe az »EFTA-államok Állandó Bizottsága« kifejezés lép.

b) A 6. cikk (2) bekezdése b) pontjának harmadik albekezdésében szereplő »egységes égbolttal foglalkozó bizottsággal való konzultációt követően« kifejezés az EFTA-államok vonatkozásában nem alkalmazandó.

c) A 6. cikk (2) bekezdése b) pontjának harmadik albekezdése a következőkkel egészül ki:

»Amennyiben a Bizottság kijelölt egy hálózatkezelőt, az EFTA-államok Állandó Bizottsága törekszik arra, hogy az EFTA-államokra vonatkozó ugyanazon feladatok ellátására hasonló feltételek mellett ugyanazon szervet jelölje ki.«”

4. A 66w. pont (552/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet) a következőkkel egészül ki:

„, az alábbi módosítással:

- **32009 R 1070:** Az Európai Parlament és a Tanács 2009. október 21-i 1070/2009/EK rendelete (HL L 300., 2009.11.14., 34. o.).”

2. cikk

Az 1070/2009/EK rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapja* EGT-kiegészítésében közzeendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

3. cikk

Ez a határozat [...] -án/-én lép hatályba, feltéve hogy az EGT-megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megtették¹².

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben,

az EGT Vegyes Bizottság részéről

az elnök

*az EGT Vegyes Bizottság
titkárai*

¹² [Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.] [Alkotmányos követelmények fennállását jelezték.]